



UNIONCAMERE  
VENETO



eurosportello  
del veneto

L'Europa alla portata della vostra impresa

det. 20/22

**DETERMINAZIONE DI AGGIUDICAZIONE DI UN SERVIZIO DI INTERPRETARIATO SIMULTANEO IN OCCASIONE DEGLI INCONTRI B2B CHE SI SVOLGERANNO NELLA PIATTAFORMA B2MATCH, DALL'8 AL 10 FEBBRAIO 2022 E PREVISTO NELL'AMBITO DELL'ATTIVITA' DEL PROGETTO STEP IN – SUSTAINABLE TEXTILE COOPERATION FOR INNOVATION - APPROVATO NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA EU4BUSINESS: CONNECTING PEOPLE - EXTERNAL ACTIONS OF THE EUROPEAN UNION REFERENCE ENI/2019/411-865**

**CUP C11B21008080004 – AFFIDAMENTO DIRETTO, PREVIA SELEZIONE, EX ART. 36 CO. 2 LETTERA A) DEL D.LGS. 50/2016.  
CIG: Z4634E0FAB**

IL SEGRETARIO GENERALE

PREMESSO

- che Unioncamere del Veneto è partner del progetto Step IN rif. ENI/2019/411-865 approvato nell'ambito del programma EU4BUSINESS: CONNECTING PEOPLE - EXTERNAL ACTIONS OF THE EUROPEAN UNION REFERENCE;
- che Unioncamere del Veneto organizzerà tre giorni di incontri B2B mediante la piattaforma B2match, che avranno luogo dall'8 al 10 febbraio 2022 da remoto;
- che per tale evento vi è la necessità di un servizio di interpretariato simultaneo dall'inglese all'italiano e dall'ucraino all'inglese, da utilizzare nella piattaforma B2MATCH;
- che vi è quindi la necessità di provvedere all'affidamento di un incarico ad un soggetto esterno per lo svolgimento della suddetta attività, in quanto non è possibile far fronte, con le competenze proprie del personale in servizio, allo svolgimento della stessa;
- che per l'affidamento del predetto incarico è stato possibile far ricorso alla procedura di affidamento diretto previa selezione di cui all'art. 36 comma 2 lettera a) del d.lgs. 50/2016;
- che si è proceduto alla richiesta di offerte (r.d.o.) mediante utilizzo del Mercato elettronico della pubblica amministrazione in conformità a quanto disposto dall'art. 7 del d.l. 52/2012, convertito in l. 94/2012 con pubblicazione della gara in data 05/11/2021 prot. 3367;
- che per il suddetto affidamento è stato utilizzato il criterio del minor prezzo di cui all'art. 95 comma 4 del d.lgs. 50/2016, ai sensi del co. 9 bis dell'art. 36 del medesimo D.lgs.;
- che entro il termine di scadenza prestabilito (29/01/2022 ore 18:00) sono pervenute da parte degli operatori in appresso elencati le seguenti offerte:

- Nordest Traduzioni di Stefania Scabari P.IVA/C.F. SCBSFN74L47L781K, con sede in Bussolengo (VR), Via Vasco de Gama nr.10, con un'offerta di euro 1.288,00 IVA esclusa ed ogni altro onere incluso,
  - Majulero Società Cooperativa, P.IVA 01390420295, con sede in Rovigo, Viale G. Marconi nr.5, con un'offerta di euro 1.879,10 IVA esclusa ed ogni altro onere incluso,
  - Finking s.r.l. Traduzioni e Interpretariato P.IVA 04146700275, con sede in Venezia Via Cristoforo Colombo nr. 28/D, con un'offerta di euro 2.000,00 IVA esclusa ed ogni altro onere incluso,
- che conseguentemente ricorrono i presupposti per l'affidamento del servizio, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lettera a) del d.lgs. 50/2016, a Nordest Traduzioni di Stefania Scabari, P.IVA/C.F. SCBSFN74L47L781K, con sede in Bussolengo (VR), Via Vasco de Gama nr.10, che ha offerto il prezzo più basso;

#### VISTI

- Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio n. 2014/24/UE del 26 febbraio 2014 sugli appalti pubblici;
- Decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50 "Codice dei Contratti Pubblici";
- Regolamento delle spese di importo inferiore alla soglia europea per l'acquisizione di beni e servizi di Unioncamere del Veneto;
- L'art. 13 comma 2 dello Statuto di Unioncamere del Veneto;
- la regolarità del DURC di Nordest Traduzioni di Stefania Scabari con validità fino al 04/02/2022;

#### DETERMINA

di aggiudicare in via definitiva a Nordest Traduzioni di Stefania Scabari, P.IVA/C.F. SCBSFN74L47L781K, con sede legale in Bussolengo (VR), Via Vasco de Gama nr.10, il servizio di interpretariato simultaneo dall' inglese all'italiano e dall'ucraino all'inglese in occasione degli incontri B2B mediante la piattaforma B2match, che avranno luogo dall'8 al 10 febbraio 2022 da remoto nell'ambito del progetto Step IN rif. ENI/2019/411-865 approvato nell'ambito del programma EU4BUSINESS: CONNECTING PEOPLE - EXTERNAL ACTIONS OF THE EUROPEAN UNION REFERENCE, al prezzo di 1.288,00 IVA esclusa ed ogni altro onere incluso.

Venezia, lì 02 febbraio 2022

IL SEGRETARIO GENERALE  
dr. Roberto Crosta

SD/SDS